

## VLAAMSE OVERHEID

## Internationaal Vlaanderen

[2013/200240]

**14 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de subsidiabele uitgaven voor de oproep voor de indiening van aanvragen voor de toekenning van investeringssubsidies aan vergunde toeristische logiezen om gebouwen, installaties, inrichtingen en voorzieningen op te richten of te moderniseren voor het jaar 2013 (categorieën hotels en gastenkamers)**

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand, Gelet op het decreet van 10 juli 2008 betreffende het toeristische logies, artikel 25;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 september 2011 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder investeringssubsidies kunnen worden toegekend aan toeristische logiezen, artikel 1, § 3, tweede lid;

Gelet op het advies ACTL/2011/018 van het adviescomité van het toeristische logies, gegeven op 8 december 2011;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 november 2012;

Gelet op advies 52.346/3 van de Raad van State, gegeven op 27 november 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

**Artikel 1.** De oproep voor de indiening van aanvragen voor de toekenning van investeringssubsidies aan vergunde toeristische logiezen om gebouwen, installaties, inrichtingen en voorzieningen op te richten of te moderniseren voor het jaar 2013 heeft betrekking op :

1<sup>o</sup> de categorie hotels;

2<sup>o</sup> de categorie gastenkamers.

**Art. 2.** De subsidiabele uitgaven voor de categorie hotels dienen betrekking te hebben op :

1<sup>o</sup> investeringen in een veralgemeende automatische branddetectie;

2<sup>o</sup> investeringen in isolatie van kamers voor buitengeluid (straatlawaai en gang);

3<sup>o</sup> investeringen in kindvriendelijke infrastructuur en aanleg en inrichting van sport en spel om de kindvriendelijkheid te verhogen, op voorwaarde dat het gaat om investeringen in onroerende goederen of goederen die onroerend zijn door bestemming;

4<sup>o</sup> investeringen in wellness- en fitnessfaciliteiten geïntegreerd in de hotelexploitatie.

**Art. 3.** De subsidiabele uitgaven voor de categorie gastenkamers dienen betrekking te hebben op :

1<sup>o</sup> investeringen in een veralgemeende automatische branddetectie;

2<sup>o</sup> investeringen in kindvriendelijke infrastructuur en aanleg en inrichting van sport en spel om de kindvriendelijkheid te verhogen, op voorwaarde dat het gaat om investeringen in onroerende goederen of goederen die onroerend zijn door bestemming;

3<sup>o</sup> investeringen in wellness- en fitnessfaciliteiten geïntegreerd in de hotelexploitatie.

Brussel, 14 december 2012.

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

---

TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

## Affaires Etrangères

[2013/200240]

**14 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dépenses subventionnables pour l'appel à l'introduction de demandes pour l'octroi de subventions d'investissement à des hébergements touristiques autorisés pour ériger ou moderniser des bâtiments, des installations, des établissements et des équipements pour l'année 2013 (catégories hôtels et chambres d'hôtes)**

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périmétrie flamande de Bruxelles,

Vu le décret du 10 juillet 2008 relatif à l'hébergement touristique, notamment l'article 25;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 septembre 2011 fixant les conditions auxquelles des subventions d'investissement peuvent être octroyées à des hébergements touristiques, notamment l'article 1<sup>er</sup>, § 3, alinéa deux;

Vu l'avis ACTL/2011/018 du comité d'avis des hébergements touristiques, rendu le 8 décembre 2011;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le lundi 5 novembre 2012;

Vu l'avis 52.346/3 du Conseil d'Etat, rendu le 27 novembre 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'appel à l'introduction de demandes pour l'octroi de subventions d'investissement à des hébergements touristiques autorisés pour ériger ou moderniser des bâtiments, des installations, des établissements et des équipements pour l'année 2013 a trait à :

1<sup>o</sup> la catégorie des hôtels;

2<sup>o</sup> la catégorie des chambres d'hôtes.

**Art. 2.** Les dépenses subventionnables pour la catégorie des hôtels doivent avoir trait à :

1<sup>o</sup> les investissements dans une détection automatique généralisée d'incendie;

2<sup>o</sup> les investissements dans une isolation de chambres contre les bruits extérieurs (bruits provenant de la rue et des couloirs);

3<sup>o</sup> les investissements dans une infrastructure tenant compte de la présence d'enfants et dans l'aménagement et organisation de sports et de jeux afin d'augmenter l'appréciabilité par les enfants, à condition qu'il s'agit d'investissements dans des biens immobiliers ou dans des biens qui sont immobiliers par leur affectation;

4<sup>o</sup> les investissements dans les facilités de sports et de bien-être intégrées dans l'exploitation de l'hôtel.

**Art. 3.** Les dépenses subventionnables pour la catégorie des terrains de chambres d'hôtes doivent avoir trait à :

1<sup>o</sup> les investissements dans une détection automatique généralisée d'incendie;

2<sup>o</sup> les investissements dans une infrastructure tenant compte de la présence d'enfants et dans l'aménagement et organisation de sports et de jeux afin d'augmenter l'appréciabilité par les enfants, à condition qu'il s'agit d'investissements dans des biens immobiliers ou dans des biens qui sont immobiliers par leur affectation;

3<sup>o</sup> les investissements dans les facilités de sports et de bien-être intégrées dans l'exploitation de l'hôtel.

Bruxelles, le 14 décembre 2012.

Le Ministre flamand de la Gouvernance publique, de l'Administration intérieure,  
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,

G. BOURGEOIS

### VLAAMSE OVERHEID

#### Werk en Sociale Economie

[2013/200361]

#### 11 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit tot bepaling van het bedrag van de loonkosten van de aangeworvene in de zes maanden die de indiensttreding voorafgaan

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding", artikel 5, § 1, 2<sup>o</sup>, b) en § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006 tot invoering van de tewerkstellingspremie, artikel 4, 3<sup>o</sup>;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011;

Gelet op het voorstel van de raad van bestuur van de VDAB, gegeven op 5 december 2012;

Besluit :

**Artikel 1.** Het bedrag van de loonkosten van de aangeworvene, vermeld in artikel 4, 3<sup>o</sup> van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006 tot invoering van de tewerkstellingspremie, mag in de zes maanden die aan de indiensttreding voorafgaan, bij dezelfde of een andere onderneming van de technische bedrijfseenheid, vermeld in artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende de organisatie van het bedrijfsleven, waartoe de onderneming behoort, niet meer bedragen dan 1000 euro.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Brussel, 11 januari 2013.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

P. MUYTERS

### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

#### Emploi et Economie sociale

[2013/200361]

#### 11 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel fixant le montant des frais salariaux de la personne engagée au cours des six mois précédent l'entrée en service

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Vu le décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle), notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, b) et § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2006 instaurant la prime d'emploi, notamment l'article 4, 3<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 octobre 2011;

Vu la proposition du conseil d'administration du VDAB, faite le 5 décembre 2012,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le montant des frais salariaux de la personne engagée, visé à l'article 4, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2006 instaurant la prime d'emploi, ne peut pas être supérieur, au cours des six mois précédant l'entrée en service, auprès de la même ou d'une autre entreprise de l'unité technique d'exploitation, visée à l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, à laquelle l'entreprise appartient, à 1.000 euros.